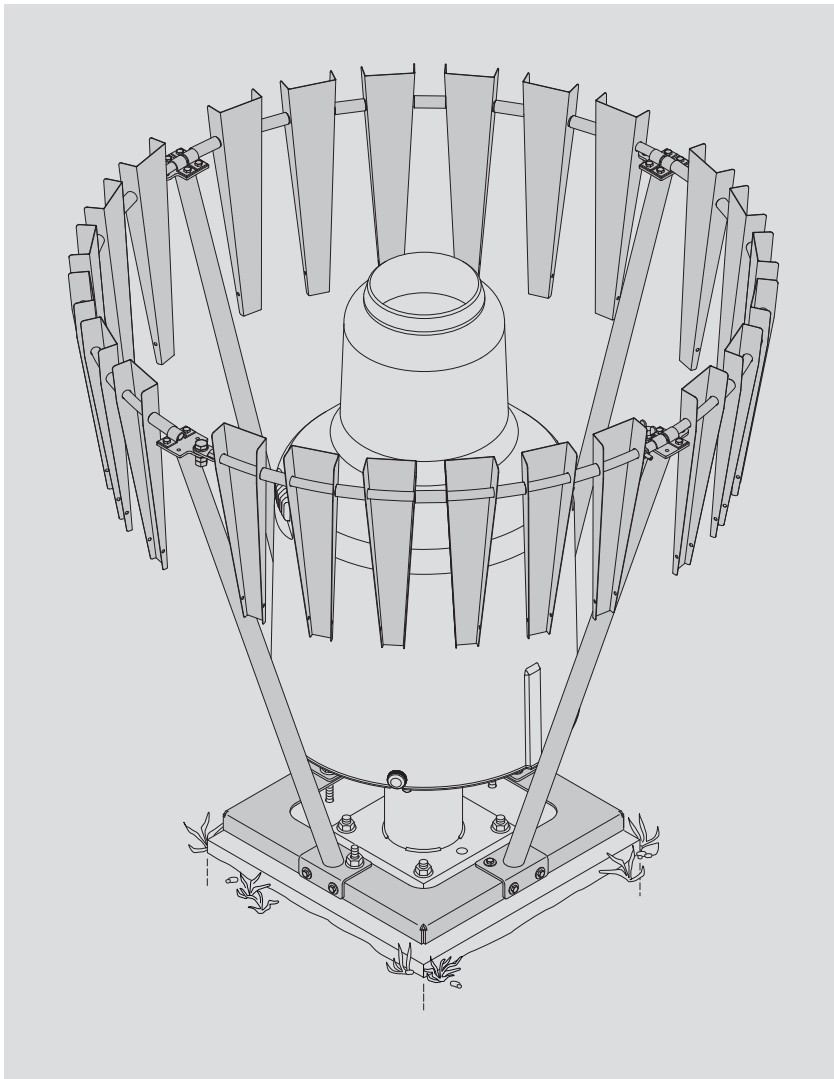


Montageanleitung
Assembly instructions
Notice de montage
Instrucciones de montaje
OTT PWS 100 / 120 / 150



Deutsch

English

Français

Español

Sicherheitshinweise

VORSICHT



Gefahr von Schnittverletzungen durch dünnwandige Metallteile

- ▶ Tragen Sie bei der Montage/Demontage des OTT PWS 100/120/150 Schutzhandschuhe!

VORSICHT



Gefahr von Augenverletzungen durch Bohrstaub und Chemikalien

- ▶ Tragen Sie bei Bohrarbeiten und beim Setzen der Verbundankerpatronen eine Schutzbrille!

Bestellnummern

– OTT PWS 100	70.035.020.1.2
– OTT PWS 120	70.035.021.1.2
– OTT PWS 150	70.035.022.1.2

Zubehör

– Befestigungssatz für OTT PWS ¹⁾ ²⁾	99.020.081.9.2
– OTT POD 100 ³⁾	70.035.030.2.2
– Befestigungssatz für OTT POD 100 ²⁾ ³⁾	99.020.082.9.2

¹⁾ zwingend erforderlich

²⁾ zur Montage auf Beton-/Stein-Untergrund

³⁾ optional

Lieferumfang

Beschreibung	Anzahl	Beschreibung	Anzahl	Beschreibung	Anzahl
– Grundrahmen	1	– Distanzhülse	23	– Sechskantmutter, hoch M6	1
– Befestigungsarm OTT PWS 100	4	– Rohrschelle, doppelaschig	6	– Scheibe 6,4 DIN 9021	12
OTT PWS 120	4	– Rohrschelle, einlaschig	1	– Scheibe 10,5 DIN 9021	8
OTT PWS 150	4	– Sechskantschraube M6x10	24	– Scheibe 10,5 DIN 125	3
– Rohrsegment, lang	3	– Sechskantschraube M10x30	1	– Schlauchschelle	1
– Rohrsegment, schwenkbar	1	– Flügelschraube	1	– Montageanleitung	1
– Lamelle	24	– Sechskantmutter M10	10		
– Verbundanker-Patrone HVU2 M10 ⁴⁾	4	– Ankerstange HAS-U A4 M10x190 ⁴⁾	4	– Kurzanleitung Hilti; mehrsprachig ⁴⁾	1

⁴⁾ aus „Befestigungssatz für OTT PWS“ (siehe Zubehör)

Technische Daten

Material

Träger, Lamellen	Edelstahl 1.4301
Kleinteile (Schrauben, Muttern ...)	Edelstahl V2A

Abmessungen

OTT PWS 100 (H x Ø)	1000 mm x 1060 mm
OTT PWS 120 (H x Ø)	1200 mm x 1060 mm
OTT PWS 150 (H x Ø)	1500 mm x 1060 mm
OTT POD 100 (L x B x H)	375 mm x 375 mm x 1000 mm

Gewicht

OTT PWS 100	ca. 15 kg
OTT PWS 120	ca. 16 kg
OTT PWS 150	ca. 17 kg
OTT POD 100	ca. 26 kg

Mindestabmessung Betonfundament (L x B)	450 x 450 mm
---	--------------

Zulässige Windgeschwindigkeit	0 ... 35 m/s (0 ... 78 mph)
Umgebungstemperaturbereich	–40 ... 60 °C (–40 ... 140 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	0 ... 100 %

Safety information

CAUTION



Risk of cut injuries caused by thinwalled metall parts

- ▶ Wear safety gloves when mounting/disassembling the OTT PWS 100/120/150!

CAUTION



Risk of eye injuries caused by drilling dust and chemicals

- ▶ Always wear safety goggles when performing drilling operations and laying the anchor cartridges!

Order numbers

– OTT PWS 100	70.035.020.1.2
– OTT PWS 120	70.035.021.1.2
– OTT PWS 150	70.035.022.1.2

Accessories

– Mounting kit for OTT PWS ^{1) 2)}	99.020.081.9.2
– OTT POD 100 ³⁾	70.035.030.2.2
– Mounting kit for OTT POD 100 ^{2) 3)}	99.020.082.9.2

¹⁾ absolutely necessary

²⁾ for mounting on concrete/stone foundations

³⁾ optional

Scope of supply

Description	Quantity	Description	Quantity	Description	Quantity
– Base frame	1	– Spacer sleeve	23	– Hexagon nut, high M6	1
– Mounting strut OTT PWS 100	4	– Pipe clamp, double	6	– Washer 6,4 DIN 9021	12
OTT PWS 120	4	– Pipe clamp, single	1	– Washer 10,5 DIN 9021	8
OTT PWS 150	4	– Hexagon bolt M6x10	24	– Washer 10,5 DIN 125	3
– Pipe segment, long	3	– Hexagon bolt M10x30	1	– Hose clamp	1
– Pipe segment, pivotable	1	– Wing bolt	1	– Assembly instructions	1
– Lamella	24	– Hexagon nut M10	10		
– Anchor capsule HVU2 M10 ⁴⁾	4	– Anchor rod HAS-U A4 M10x190 ⁴⁾	4	– Quick Start Guide Hilti; multilingual ⁴⁾	1

⁴⁾ from "Mounting kit for OTT PWS" (see accessories)

Technical Data

Material

Support structure, lamellas	stainless steel 1.4301
small parts (bolts, nuts ...)	stainless steel V2A

Dimensions

OTT PWS 100 (H x Ø)	1000 mm x 1060 mm
OTT PWS 120 (H x Ø)	1200 mm x 1060 mm
OTT PWS 150 (H x Ø)	1500 mm x 1060 mm
OTT POD 100 (L x W x H)	375 mm x 375 mm x 1000 mm

Weight

OTT PWS 100	approx. 15 kg
OTT PWS 120	approx. 16 kg
OTT PWS 150	approx. 17 kg
OTT POD 100	approx. 26 kg

Minimum dimensions of concrete foundation (L x W)

450 x 450 mm

Permissible wind speed

0 ... 35 m/s (0 ... 78 mph)

Ambient temperature

–40 ... 60 °C (–40 ... 140 °F)

Relative humidity

0 ... 100 %

Consignes de sécurité

ATTENTION



Risque de blessures dues aux parties métalliques coupante

- Porter des gants de protection lors du montage/démontage d'OTT PWS 100/120/150 !

ATTENTION



Risque de lésion oculaire dues aux poussières de perçage ou aux substances chimiques

- Porter des lunettes de protection lors des travaux de perçage et durant l'installation du cartouche d'ancrage !

Numéros de commande

– OTT PWS 100	70.035.020.1.2
– OTT PWS 120	70.035.021.1.2
– OTT PWS 150	70.035.022.1.2

Accessoires

– Kit de fixation OTT PWS ^{1) 2)}	199.020.081.9.2
– OTT POD 100 ³⁾	170.035.030.2.2
– Kit de fixation OTT POD 100 ^{2) 3)}	199.020.082.9.2

¹⁾ obligatoire

²⁾ pour le montage sur des bases en béton ou en pierre

³⁾ en option

Etendue de la fourniture

Description	Quantité	Description	Quantité	Description	Quantité
– Support	1	– Douille de distance	23	– Écrou hexagonale, haut M6	1
– Traverse de fixation OTT PWS 100	4	– Collier, double	6	– Rondelle 6,4 DIN 9021	12
OTT PWS 120	4	– Collier, simple	1	– Rondelle 10,5 DIN 9021	8
OTT PWS 150	4	– Vis hexagonale M6x10	24	– Rondelle 10,5 DIN 125	3
– Segment de tube, long	3	– Vis hexagonale M10x30	1	– Collier de serrage	1
– Segment de tube, pivotant	1	– Vis à ailettes	1	– Notice de montage	1
– Lamelle	24	– Écrou hexagonal M10	10		
– Capsule chimique HVU2 M10 ⁴⁾	4	– Tige d'ancrage HAS-U A4 M10x190 ⁴⁾	4	– Guide de démarrage rapide Hilti; ⁴⁾ multilangue	1

⁴⁾ de « Kit de fixation OTT PWS » (voir accessoires)

Caractéristiques techniques

Matière

Construction porteuse, lamelles	inox 1.4301
petites pièces (des vis, des écrous ...)	inox V2A

Dimensions

OTT PWS 100 (H x Ø)	1000 mm x 1060 mm
OTT PWS 120 (H x Ø)	1200 mm x 1060 mm
OTT PWS 150 (H x Ø)	1500 mm x 1060 mm
OTT POD 100 (L x P x H)	375 mm x 375 mm x 1000 mm

Poids

OTT PWS 100	env. 15 kg
OTT PWS 120	env. 16 kg
OTT PWS 150	env. 17 kg
OTT POD 100	env. 26 kg

Dimensions min. de la dalle béton (L x P)	450 x 450 mm
---	--------------

Vitesse du vent admissible	0 à 35 m/s (0 à 78 mph)
Plage de température ambiante	–40 à 60 °C (–40 à 140 °F)
Humidité relative de l'air	0 à 100 %

Indicaciones de seguridad

PRECAUCIÓN

Riesgo de cortes debido a piezas metálicas de pared delgada



- ▶ Durante la operación de montaje/desmontaje de OTT PWS 100/120/150 lleve guantes protectores!

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones oculares debido a polvo y sustancias químicas



- ▶ Al montar los cartuchos de anclaje durante los trabajos de perforación lleve gafas protectoras !

Números de pedido

– OTT PWS 100	70.035.020.1.2
– OTT PWS 120	70.035.021.1.2
– OTT PWS 150	70.035.022.1.2

Accesorios

– Kit de fijación para OTT PWS ^{1) 2)}	199.020.081.9.2
– OTT POD 100 ³⁾	170.035.030.2.2
– Kit de fijación para OTT POD 100 ^{2) 3)}	199.020.082.9.2

¹⁾ absolutamente necesario

²⁾ para montaje en soportes de hormigón/piedra

³⁾ opcional

Volumen de suministro

Descripción	Cantidad	Descripción	Cantidad	Descripción	Cantidad
– Cuadro fundamental	1	– Espaciador	23	– Tuerca hexagonal, alta M6	1
– Tirante de fijación OTT PWS 100	4	– Abrazader de tubo, doble	6	– Arandela 6,4 DIN 9021	12
OTT PWS 120	4	– Abrazadera de tubo, simple	1	– Arandela 10,5 DIN 9021	8
OTT PWS 150	4	– Tornillo hexagonal M6x10	24	– Arandela 10,5 DIN 125	
	3				
– Segmento de tubo, largo	3	– Tornillo hexagonal M10x30	1	– Abrazadera de manguera	1
– Segmento de tubo, giratorio	1	– Tornillo de mariposa	1	– Instrucciones de montaje	1
– Lámina	24	– Tuerca hexagonal M10			
– Cápsula de anclaje HVU2 M10 ⁴⁾	4	– Varilla de anclaje HAS-U A4 M10x190 ⁴⁾	4	– Guía de inicio rápido Hilti; multilingüe ⁴⁾	1

⁴⁾ de "Kit de fijación para OTT PWS" (ver accesorios)

Características técnicas

Material

Soporte, láminas	Acero fino 1.4301
Piezas pequeñas (tornillos, tuercas ...)	Acero fino V2A

Dimensiones

OTT PWS 100 (Ø x altura)	1000 mm x 1060 mm
OTT PWS 120 (Ø x altura)	1200 mm x 1060 mm
OTT PWS 150 (Ø x altura)	1500 mm x 1060 mm
OTT POD 100 (longitud x anchura x altura)	375 mm x 375 mm x 1000 mm

Peso

OTT PWS 100	15 kg aprox.
OTT PWS 120	16 kg aprox.
OTT PWS 150	17 kg aprox.
OTT POD 100	26 kg aprox.

Dimensiones mínimas de la base de hormigón (longitud x anchura)

450 x 450 mm

Velocidad del viento admisible

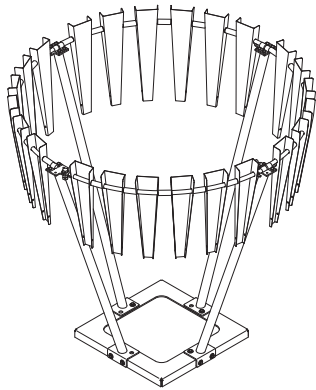
0 ... 35 m/s (0 ... 78 mph)

Margen de temperatura ambiente

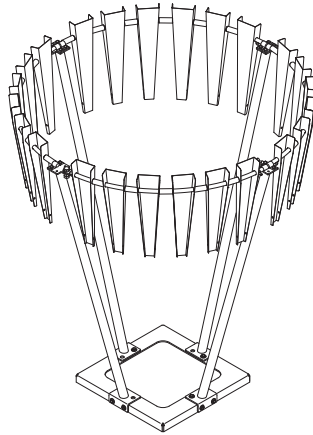
–40 ... 60 °C (–40 ... 140 °F)

Humedad relativa del aire

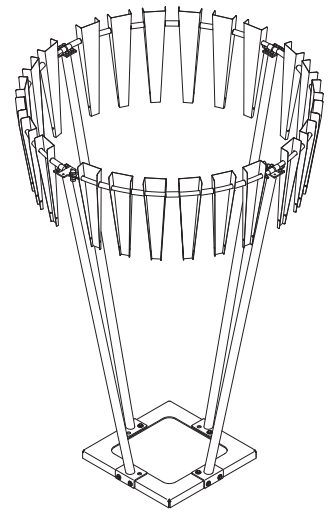
0 ... 100 %



OTT PWS 100



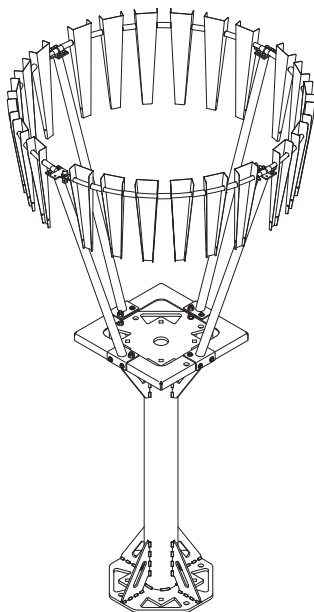
OTT PWS 120



OTT PWS 150

1 → 2 → 3 → 4 → 5

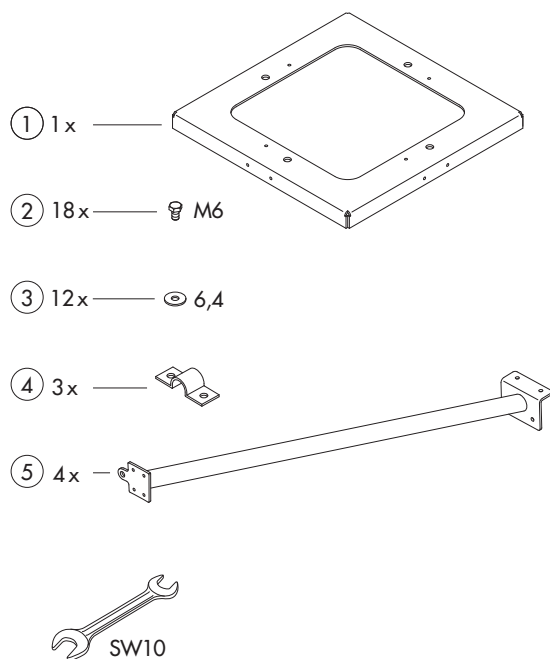
POD 100



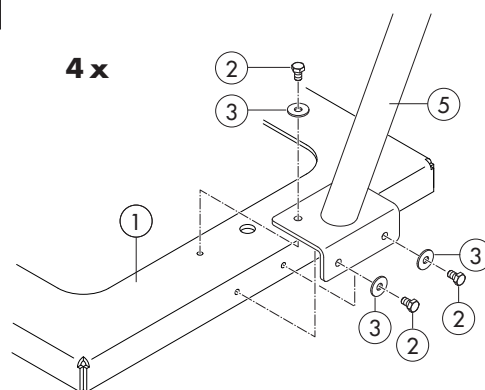
OTT PWS 100 + OTT POD 100

1 → 2 → 3 → 4 → 5

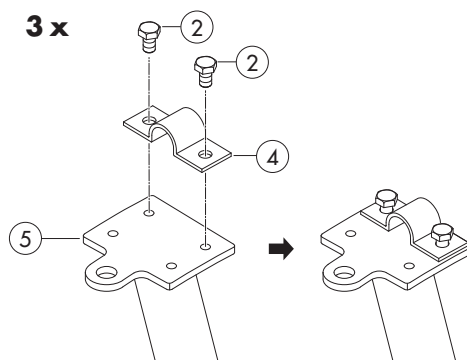
1



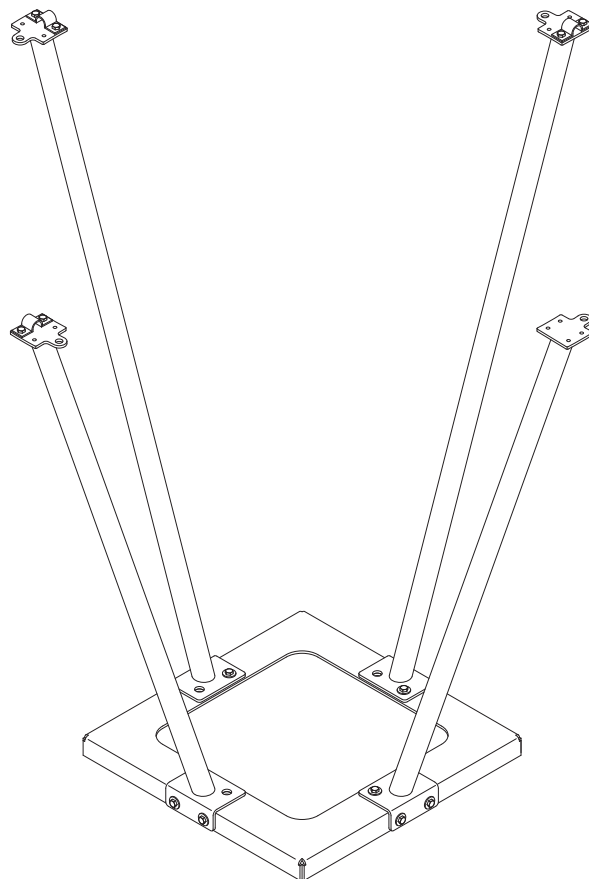
1.1



1.2



1.3

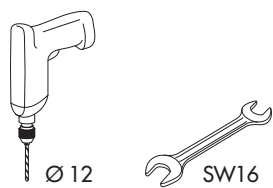


2

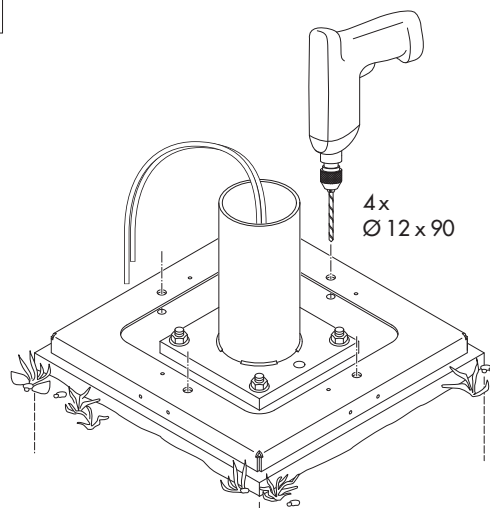
① 4x —  M10 → 

② 8x —  M10

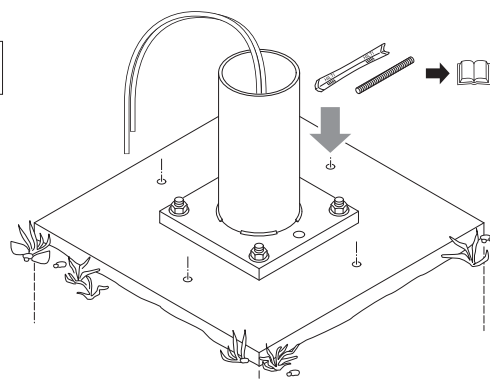
③ 8x —  10,5
↑



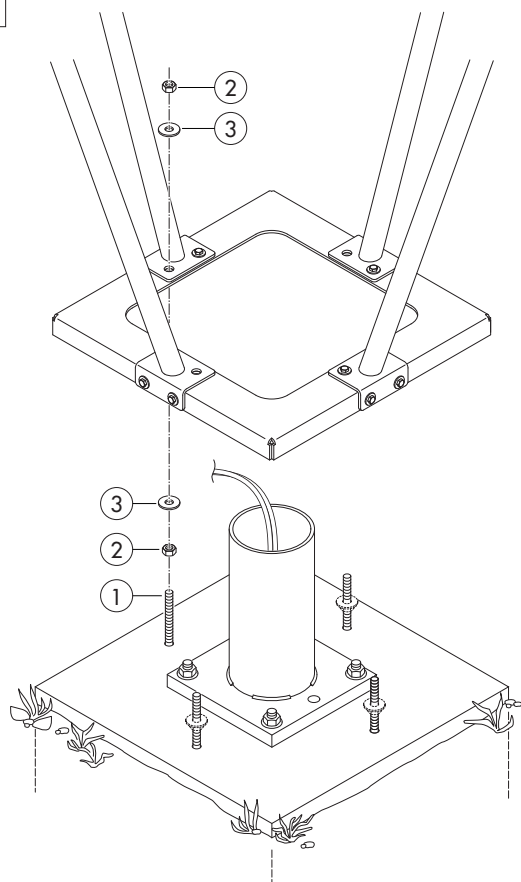
2.1



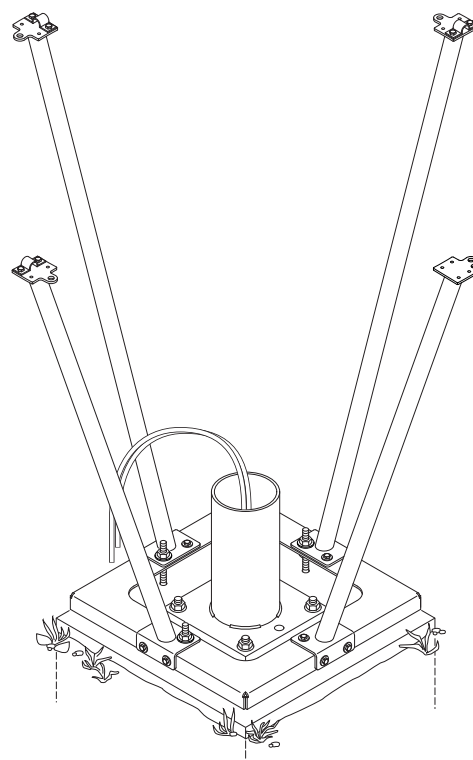
2.2



2.3

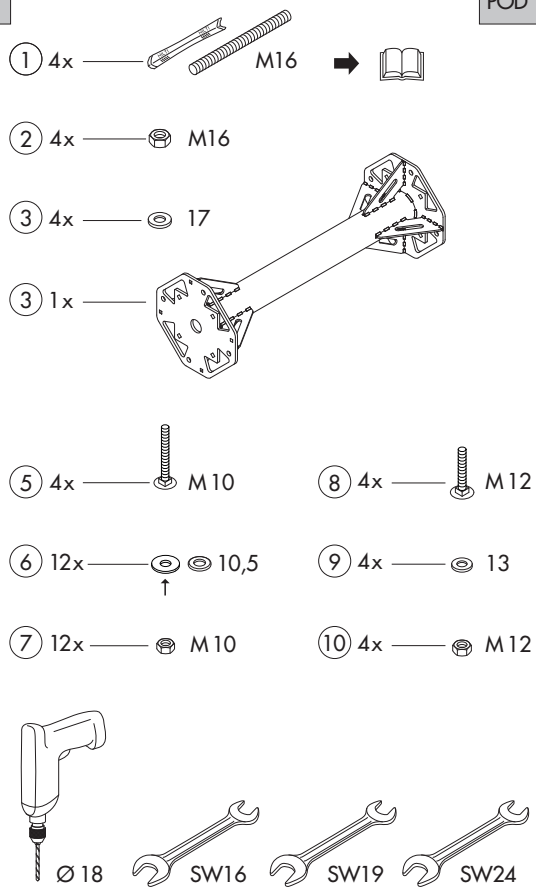


2.4



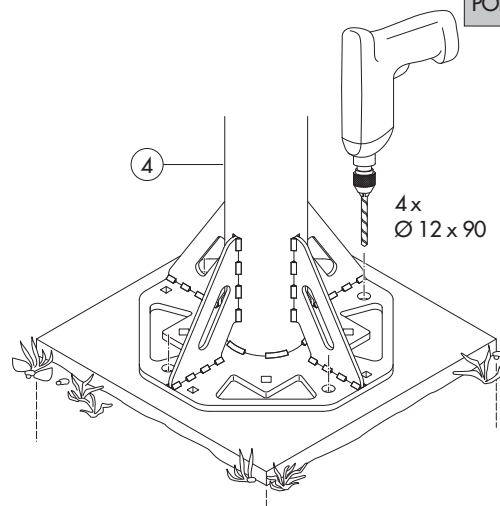
2

POD 100

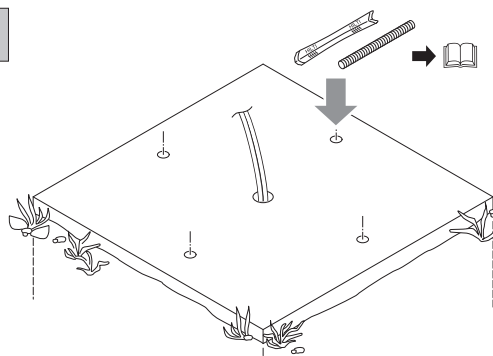


2.1

POD 100

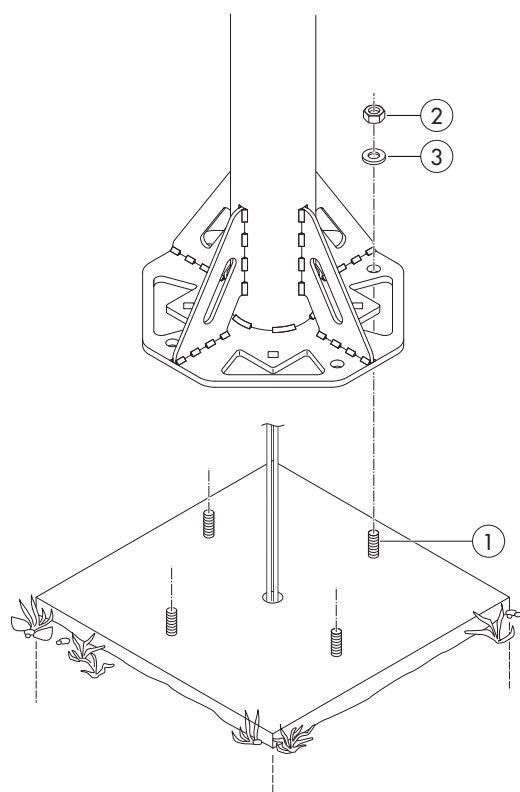


2.2



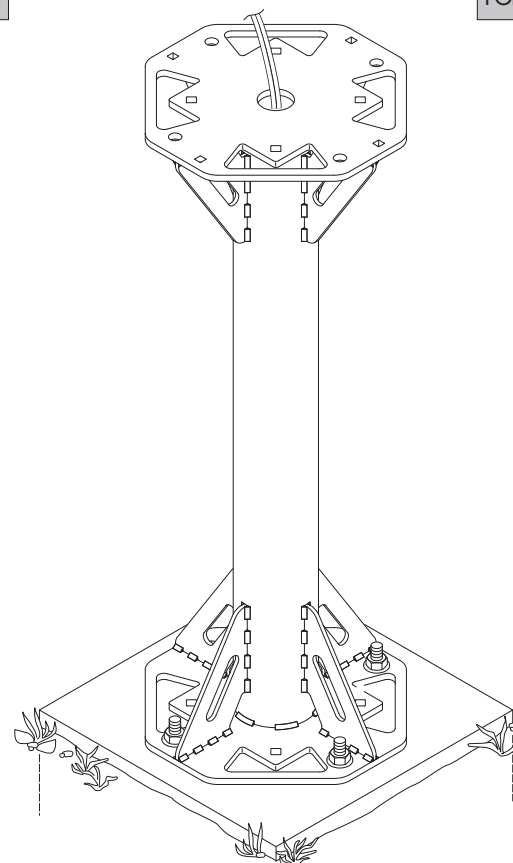
2.3

POD 100



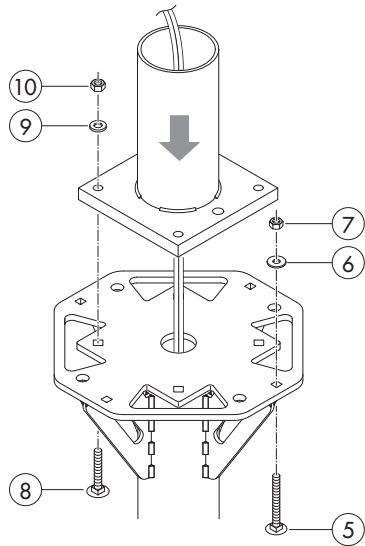
2.4

POD 100

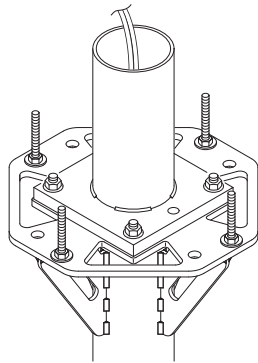


2.5

POD 100

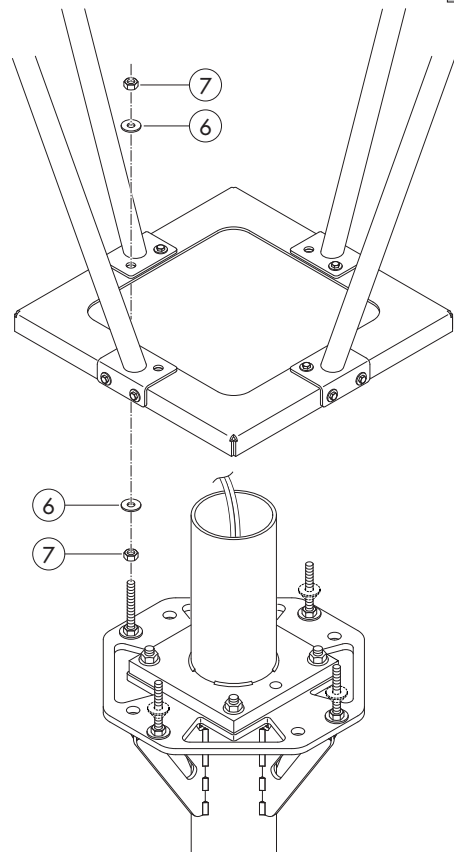


2.6

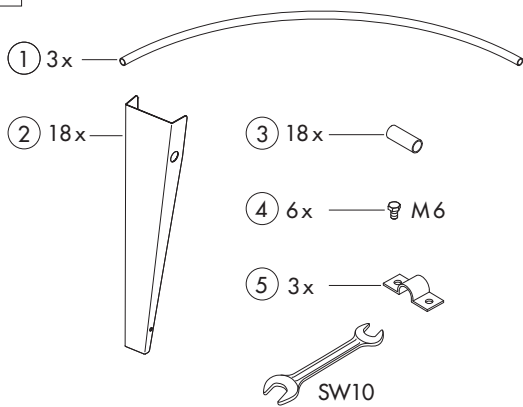


2.7

POD 100

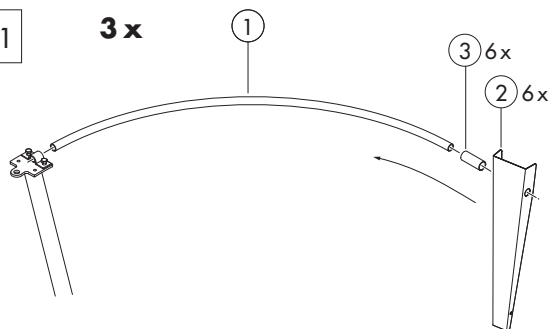


3



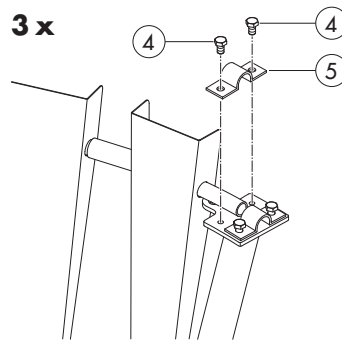
3.1

3x



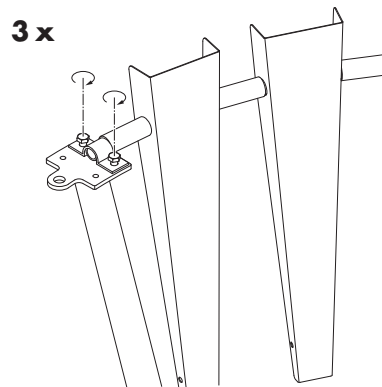
3.2

3x

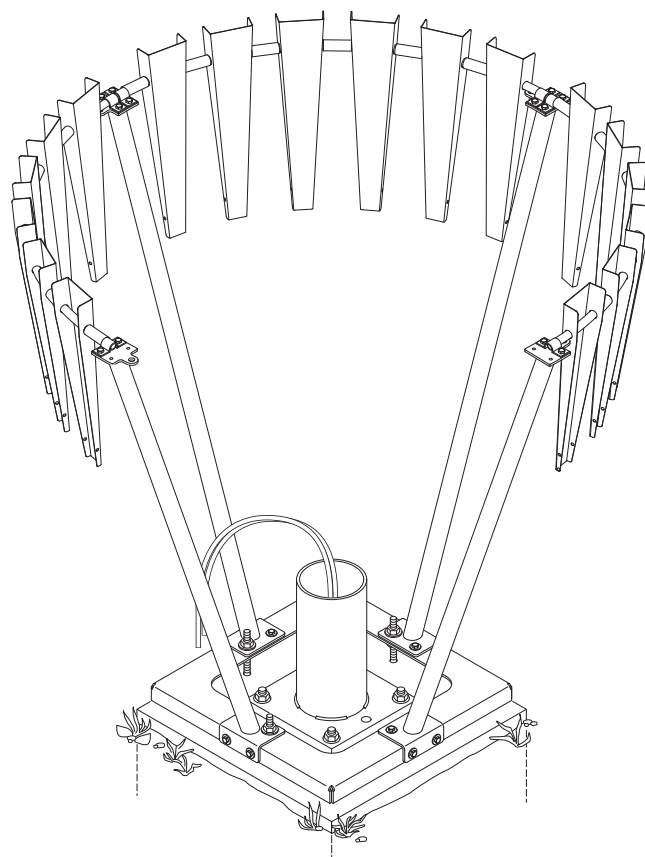


3.3

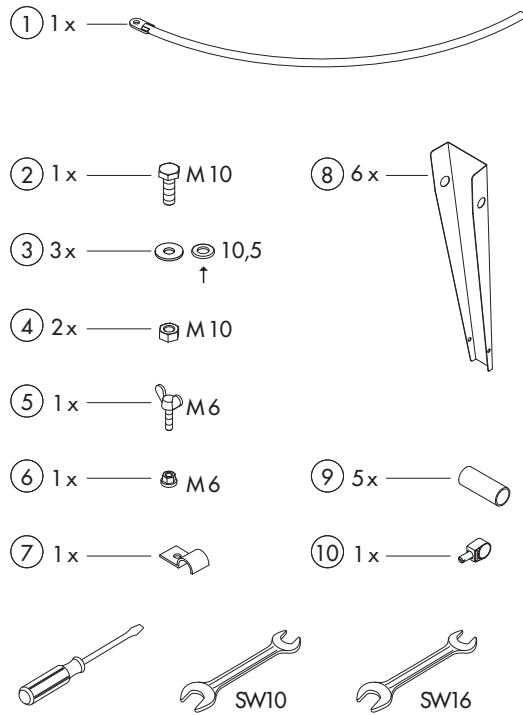
3x



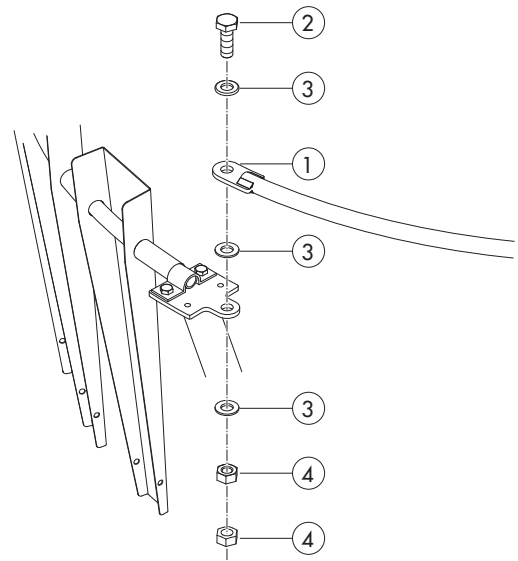
3.4



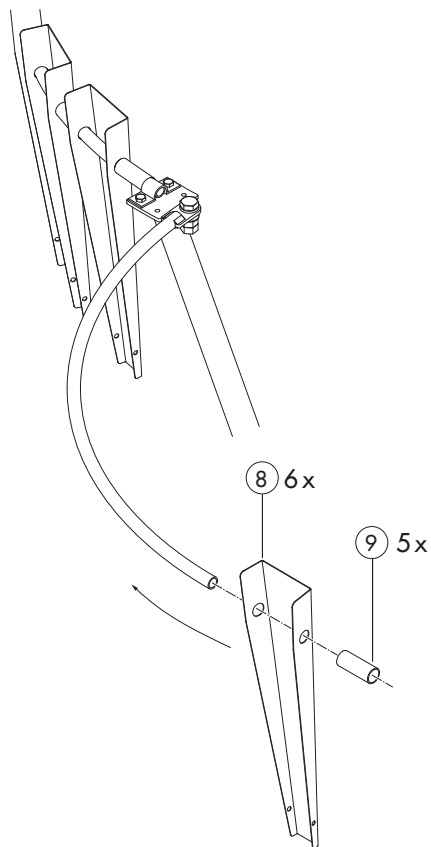
4



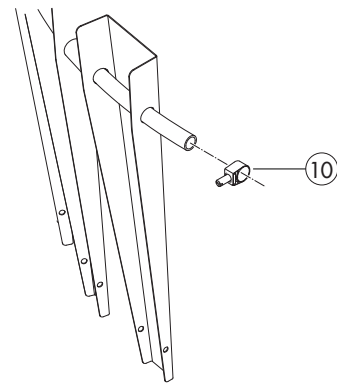
4.1



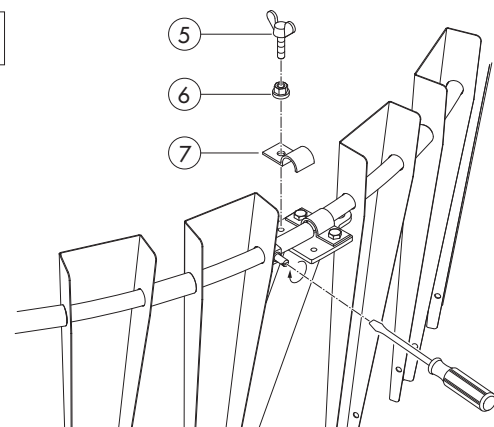
4.2

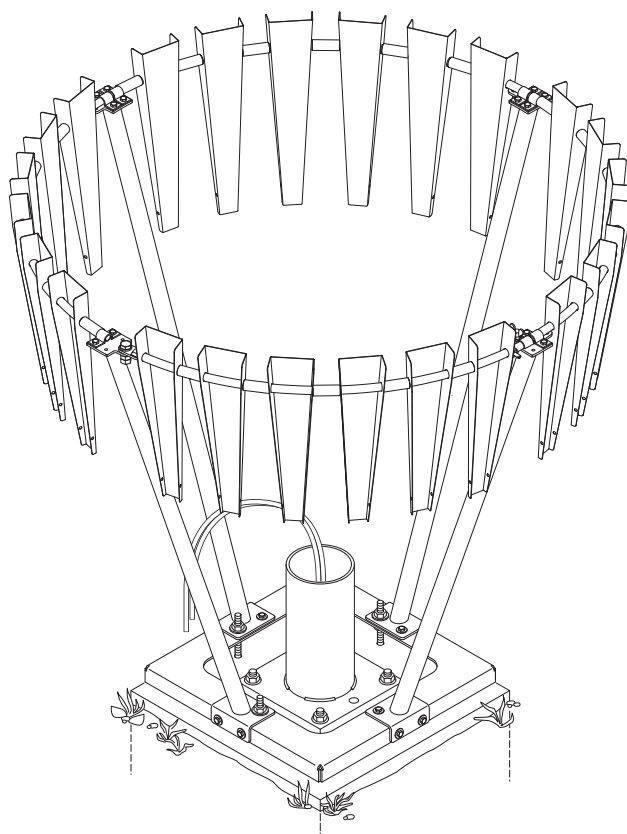


4.3

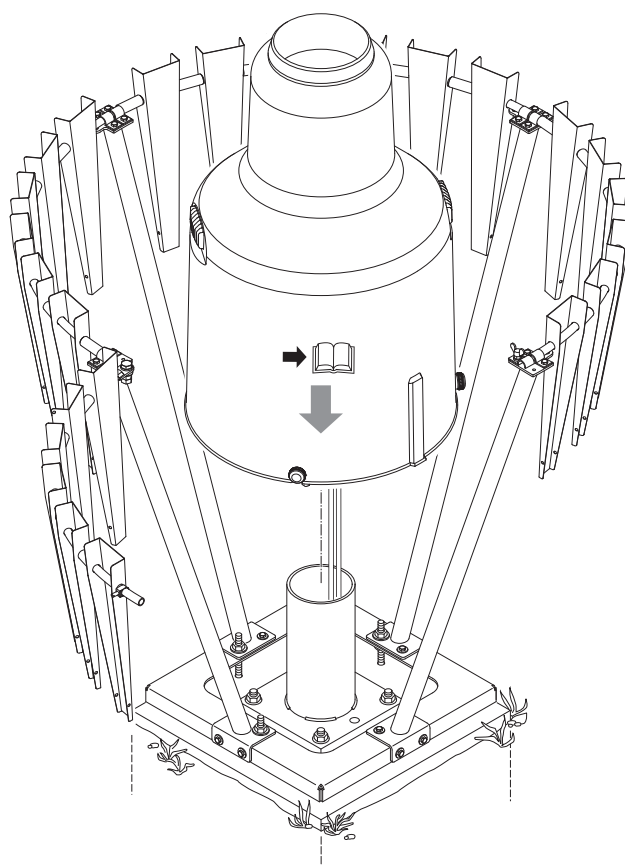


4.4

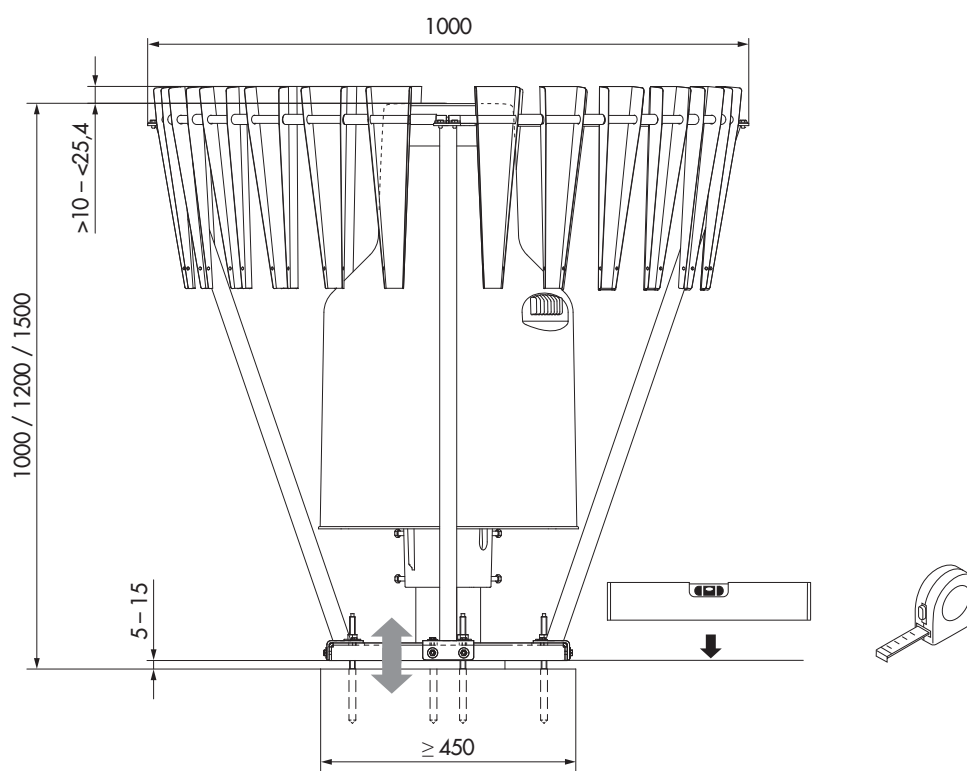




5



5.1



Dokumentnummer
Document number
Numéro de document
Número de documento
70.035.020.B.M 02-1123



OTT HydroMet GmbH
Ludwigstrasse 16
87437 Kempten · Germany
Phone +49 831 5617-0
Fax +49 831 5617-209
euinfo@otthydromet.com
www.otthydromet.com